



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 November 2018
Russian
Original: English

Десятая чрезвычайная специальная сессия

Пункт 5 повестки дня

**Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**

Письмо Генерального секретаря от 9 июля 2018 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

В соответствии с положениями пункта 6 h) резолюции [ES-10/17](#) Генеральной Ассамблеи настоящим имею честь препроводить доклад о ходе работы Совета Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, от 22 июня 2018 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

Письмо членов Совета Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, от 22 июня 2018 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь представить доклад о ходе работы Совета Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, для его препровождения Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6 h) резолюции ES-10/17 Ассамблеи (см. добавление).

Просим опубликовать вышеупомянутый доклад о ходе работы в качестве документа Генеральной Ассамблеи. Наши доклады о ходе работы за 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016 и 2017 годы были изданы в качестве документов [A/ES-10/455](#), [A/ES-10/498](#), [A/ES-10/522](#), [A/ES-10/598](#), [A/ES-10/599](#), [A/ES-10/658](#), [A/ES-10/683](#), [A/ES-10/730](#) и [A/ES-10/756](#), соответственно.

(Подпись) Рональд Беттауэр
Член Совета

(Подпись) Харуми Хори
Член Совета

(Подпись) Матти Пеллонпя
Член Совета

Добавление

Доклад о ходе работы Совета Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории

1. В соответствии с пунктом 6 h) резолюции [ES-10/17](#) Генеральной Ассамблеи Совет Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, представляет настоящий доклад о ходе работы, охватывающий период с 17 июня 2017 года по 22 июня 2018 года. Наши доклады о ходе работы за 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016 и 2017 годы были изданы в качестве документов [A/ES-10/455](#), [A/ES-10/498](#), [A/ES-10/522](#), [A/ES-10/598](#), [A/ES-10/599](#), [A/ES-10/658](#), [A/ES-10/683](#), [A/ES-10/730](#) и [A/ES-10/756](#), соответственно. Доклады Совета о ходе работы, а также другие базовые документы, относящиеся к работе Реестра ущерба, размещаются на веб-сайте Реестра (www.unrod.org).
2. В отчетный период Реестр ущерба продолжал работу на оккупированной палестинской территории по сбору, обработке и рассмотрению заявлений с требованиями о возмещении ущерба для включения в Реестр в соответствии с его Правилами и положениями, регулирующими регистрацию требований.
3. С начала осуществления в 2008 году информационно-разъяснительной кампании ею охвачено 269 общин с общей численностью населения порядка 1,3 млн человек в мухафазах Джанин, Тубас, Тулькарм, Калькилья, Сальфит, Рамаллах, Хеврон, Вифлеем и Иерусалим. Были распространены тысячи отпечатанных плакатов и листовок, извещающих потенциальных заявителей о требованиях к составлению заявлений о регистрации ущерба. В отчетный период в районах, охваченных информационно-разъяснительной кампанией, сотрудники Реестра ущерба, занимающиеся приемом заявлений, провели более ста встреч с губернаторами, мэрами, представителями местных советов и потенциальными заявителями. Кроме того, в отчетный период Реестром ущерба было организовано два специальных семинара для мэров и должностных лиц местных советов из мухафазы Иерусалим по правовым и организационным аспектам приема требований в общинах, находящихся в их ведении.
4. К 22 июня 2018 года было собрано и передано в Администрацию Реестра ущерба в Вене 67 235 заявлений о регистрации ущерба и более 1 миллиона подтверждающих документов. Работа по приему заявлений проведена во всех девяти затронутых мухафазах — Тубас, Джанин, Тулькарм, Калькилья, Сальфит, Хеврон, Рамаллах, Вифлеем и Иерусалим.
5. По состоянию на 22 июня 2018 года Совет постановил включить в Реестр частично или полностью убытки, указанные в 30 626 заявлениях, и не включать убытки, указанные в 1080 заявлениях, в которых ни одна из указанных статей ущерба не соответствовала установленным квалификационным критериям, т.е. решения были приняты в общей сложности по 31 706 заявлениям.
6. В прошедшем году Администрация Реестра ущерба продолжала обрабатывать получаемые заявления в ускоренном режиме. Однако, несмотря на упорные и самоотверженные усилия секретариата и интенсивную работу Совета, значительное количество принятых заявлений Администрацией обработано не было.

7. За период после представления своего предыдущего доклада Совет провел в Вене четыре сессии для изучения заявлений о регистрации ущерба, которые были переведены, обработаны и в индивидуальном порядке рассмотрены сотрудниками Администрации. Совет заседал с 18 по 22 сентября и с 11 по 15 декабря 2017 года, а также с 5 по 9 марта и с 18 по 22 июня 2018 года. В ходе этих четырех сессий Совет рассмотрел и постановил включить в Реестр частично или полностью убытки, указанные соответственно в 919, 1099, 829 и 1013 заявлениях. Он постановил не включать в Реестр соответственно 6 заявлений, 1 заявление, 27 заявлений и 22 заявления, поскольку указанные в них убытки не соответствовали квалификационным критериям, установленным в Правилах и положениях. Кроме того, на своей сессии в июне Совет постановил отложить принятие решения по одному заявлению.

8. В числе заявлений, которые были рассмотрены за отчетный период, насчитывалось 3876 заявлений с указанием убытков категории А (сельскохозяйственные), 9 заявлений с указанием убытков категории В (коммерческие), 15 заявлений с указанием убытков категории С (жилье) и 7 заявлений с указанием убытков категории Е (доступ к услугам).

9. При рассмотрении заявлений Совет продолжал применять квалификационные критерии в соответствии со статьей 11 Правил и положений. Ввиду ограниченности времени и большого количества требований о регистрации ущерба, содержащихся в заявлениях, которые представлялись сотрудниками Администрации на рассмотрение Совету, Совет продолжал применять метод выборочного рассмотрения, предусмотренный в пункте 3 статьи 12 Правил и положений. В ходе четырех сессий, упомянутых в настоящем докладе, члены Совета подробно рассмотрели примерно 10,2 процента требований о возмещении ущерба, содержащихся в заявлениях, которые были представлены на рассмотрение. Как указывалось в докладе Совета за 2012 год, Исполнительный директор Реестра консультировался в неофициальном порядке со специалистом по статистике касательно метода выборочного рассмотрения, применяемого Советом. Применяемый объем выборки соответствует статистическим параметрам достоверности. Требования, которые не отвечали квалификационным критериям, либо не включались в Реестр, либо возвращались заявителям с просьбой предоставить пояснения.

10. В предыдущих докладах Совета о ходе работы излагались некоторые вопросы, которые были рассмотрены и решения по которым были вынесены в предыдущих отчетных периодах. Ниже излагаются некоторые из вопросов, которые были рассмотрены Советом и по которым он принял решения в текущем отчетном периоде:

а) соглашения о разделе земельной собственности: Совет ранее постановил, что в случае представления соглашения о разделе земельной собственности, подписанного всеми наследниками, такое соглашение является достаточным доказательством отказа от своих долей теми наследниками, которые не заявили своих притязаний на такие доли, и доли могут быть зарегистрированы в соответствии с таким соглашением о разделе земельной собственности, даже если они отличаются от долей, указанных в соответствующем свидетельстве о праве на наследство. На своих сессиях в 2017/18 году Совет постановил, что если соглашение о разделе земельной собственности подписано только частью наследников, но при этом презюмируется, что оно охватывает доли всех наследников, включая тех, чьи подписи отсутствуют, то доли подлежат регистрации в качестве долей с неустановленной принадлежностью, поскольку такое соглашение не является достаточным доказательством отказа всех наследников от своих долей;

б) дата смерти: в нескольких заявлениях категории А заявители утверждали о смерти родственника, от которого они унаследовали свои доли земельной собственности, но не представили подтверждения даты его смерти. В некоторых из таких случаев местные власти подтверждали, что родственники заявителей умерли либо «давно», либо «до начала строительства стены». Совет постановил, что в отсутствие противоречивых сведений такое подтверждение со стороны местных властей будет считаться достаточным для установления доли заявителей в земельной собственности на момент строительства стены;

с) неточное указание требуемых долей: в отсутствие официальных документов, подтверждающих распределение долей, заявители в некоторых случаях заявляли притязания на доли якобы исходя из традиционного порядка распределения долей по законам шариата. В то же время в некоторых заявлениях претензии на получение долей были сделаны на основе ошибочной математической формулы, в результате чего стоимость долей отличается от той, которую предположительно намеревались получить заявители по законам шариата. Для таких случаев Совет постановил, что доли заявителей будут пересчитаны и зарегистрированы в соответствии с нормами исламского наследственного права;

д) коллизия требований: Совет отметил, что в ряде случаев, когда несколько заявителей претендовали на возмещение одних и тех же потерь, исходя из предоставленных сведений не удалось установить, какое из требований является правомерным. В таких случаях Совет принимал решение о том, что, поскольку все требования по внешним признакам соответствуют квалификационным критериям, каждое из них следует включить в Реестр с пометкой, что в отношении него существует «коллизия требований»;

е) дублирование: некоторые заявители из деревень Бейт-Кахил, Кафр-Дан, Умм-Саламуна и Катанна подали два заявления категории А с претензиями, по сути дела, на одни и те же потери поголовья скота, но не предоставили никаких объяснений относительно того, почему было подано второе заявление. Для таких случаев Совет постановил включать в Реестр заявление с более ранней датой подачи, а заявление с более поздней датой подачи отклонять как дублирующее его;

ф) положение пастбищных угодий по отношению к «зеленой линии»: заявители из некоторых деревень, расположенных в районе «зеленой линии», подали заявления на возмещение убытков, обусловленных утратой доступа к частным или общинным пастбищам «к западу» от их деревень после строительства стены. Как представляется после изучения карт и спутниковых снимков районов, некоторые пастбища, расположенные по отношению к деревням к западу от стены или за ней, по всей вероятности, находятся на израильской стороне от «зеленой линии». Совет подтвердил, что в таких случаях утрата доступа к таким районам должна фиксироваться в Реестре, если заявитель имел беспрепятственный доступ к пастбищам до строительства стены, в отсутствие каких-либо фактов, указывающих на то, что доступ был утрачен по любым иным причинам, помимо возведения стены. Совет принял во внимание то обстоятельство, что выпас скота осуществлялся на обширной территории к западу от деревень, что на местности отсутствовала демаркация «зеленой линии» и не было соответствующих знаков, в результате чего не представлялось возможным определить, где пастбищные угодья заходили на территорию Израиля, и что до строительства стены заявители имели свободный доступ в этот район и могли выпасать в нем свой скот;

g) выпас на общинных землях: Совет постановил, что в тех случаях, когда то или иное лицо подает заявление на возмещение ущерба в связи с утратой доступа к пастбищным угодьям, находящимся за стеной, но при этом не поясняет основания своего права на пользование такими районами, в отсутствие фактов, доказывающих обратное, следует исходить из того, что заявитель пользовался общинными пастбищами и должен квалифицироваться как «пользователь общинных земель»;

h) «неявные обстоятельства»: Совет постановил включить в свое решение новое пояснение в отношении того, что «неявные обстоятельства» означают новые обстоятельства, установленные Администрацией Реестра ущерба в ходе рассмотрения заявлений в интересах более точного отражения ущерба заявителя.

11. Как и ранее, Совет хотел бы выразить признательность за неоценимое содействие, оказанное Палестинской национальной администрацией и Палестинским национальным комитетом по Реестру ущерба, а также за поддержку, предоставленную местными губернаторами, мэрами и членами сельских советов во многих практических вопросах, без чего было бы невозможно успешно проводить работу с населением и осуществлять прием заявлений. Что же касается правительства Израиля, то оно по-прежнему считает, что любые требования о возмещении ущерба, причиненного в результате строительства стены, должны рассматриваться по линии существующего в Израиле соответствующего механизма. В практическом плане Исполнительный директор Реестра ущерба продолжает поддерживать конструктивные контакты с соответствующими израильскими властями, и в отчетный период Администрация Реестра ущерба не испытывала никаких трудностей в части доступа или с представлением необходимых материалов и получением требуемых виз. В ряде случаев работе по приему заявлений препятствовала обстановка в плане безопасности.

12. Совет Администрации Реестра ущерба с удовлетворением отмечает плодотворное сотрудничество с учреждениями и отделениями Организации Объединенных Наций, присутствующими на оккупированной палестинской территории, которое осуществляется в соответствии с призывом, содержащимся в пункте 14 резолюции [ES-10/17](#) Генеральной Ассамблеи. Совет с особой признательностью отмечает действенный и ощутимый вклад Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в области материально-технического обеспечения, закупок, людских и финансовых ресурсов и управления в поддержку функционирования Реестра ущерба. В отчетный период Реестр ущерба продолжал также получать консультации и помощь со стороны заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и содействие Департамента по политическим вопросам.

13. Работа с населением и прием заявлений на оккупированной палестинской территории осуществляются сотрудниками Реестра ущерба по приему заявлений. По состоянию на январь 2018 года штат группы по приему заявлений был сокращен с 10 до 3 сотрудников из-за сложности мобилизации внебюджетных взносов. Такие добровольные взносы поступили от 21 донора. Правительства Австрии, Азербайджана, Алжира, Бельгии, Брунея-Даруссалама, Иордании, Казахстана, Катар, Малайзии, Мальты, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Саудовской Аравии, Турции, Филиппин, Финляндии, Франции и Швейцарии, а также Европейская комиссия и Фонд международного развития Организации стран-экспортеров нефти (ОПЕК) предоставили пожертвования на сумму свыше 6,7 млн долл. США. Правительства нескольких стран, а также Фонд ОПЕК жертвовали средства для Реестра ущерба два раза и более.

14. Совет хотел бы выразить признательность указанным донорам за предоставление финансирования и политической поддержки, которые обеспечили возможность осуществления положений резолюции [ES-10/17](#) Генеральной Ассамблеи.

15. Совет выражает признательность сотрудникам Администрации Реестра ущерба за их упорную и самоотверженную работу.

16. Совет Администрации Реестра ущерба будет далее представлять свои доклады о ходе работы.
